

# ЛИНГВОЭВОЛЮЦИЯ

## ГЕРЦЕНОВСКАЯ ДЕКАДА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР

Герценовский университет – один из старейших педагогических университетов России, на протяжении веков славится традициями проведения научных конференций, чтений, научно-практических семинаров. Начиная с XVIII века, благодаря подготовке высокопрофессиональных кадров и развитию международного сотрудничества (участие в конгрессах, выставках, совместных проектах), университет является признанным авторитетным европейским научно-образовательным центром.



Декада иностранных языков и культур, которая проводится в университете уже второй год, является тем событием, которое помогает наиболее ярко отразить достижения в области иноязычной подготовки студенческой молодежи.

Поддержанию названного статуса содействует и тот факт, что в программе стратегического развития университета одной из приоритетных обозначена задача роста числа студентов, участвующих в международных программах академической мобильности. Решение этой задачи самым тесным образом связано с хорошим знанием иностранных языков. В связи с этим лингвистический центр университета постоянно ищет новые формы работы аудиторной и внеаудиторной деятельности, стимулирующие мотивацию студентов к изучению иностранных языков.

### НОВЫЕ ФОРМЫ

Декада иностранных языков и культур, которая проводится в университете уже второй год, является тем событием, которое помогает наиболее ярко отразить достижения в области иноязычной подготовки студенческой молодежи. Более того,

можно смело утверждать, что в этом событии проявляется переплетение старых, добрых классических традиций и инновационных, новаторских идей: от традиционных студенческих конференций, диспутов, круглых столов, выступлений декламаторов до театрализованных постановок, мастер-классов, виртуальных экскурсий, интернет-мостов и т.д.

Традиционно декада иностранных языков проводится в середине апреля. Студенты и преподаватели всех кафедр, осуществляющих обучение иностранным языкам, принимают самое активное участие в подготовке и проведении декады. Десять дней, на протяжении которых университет буквально «бурлит» событиями, вмещает в себя самые разнообразные мероприятия, участниками которых являются как студенты и преподаватели Герценовского университета, так и наши гости: преподаватели университета г. Ювяскяля (Финляндия), МГУ, СПбГУ, ИТМО, Петрозаводско-

го и Ханты-Мансийского государственного университетов, учителя финского и английского языков и школьники средних школ г. Санкт-Петербурга, преподаватели и студенты из Кореи, Китая, представители отдела молодежных проектов Александринского театра и представители издательства «Макмиллан» и «Лонгман» в Санкт-Петербурге.

В течение двух лет как форма проведения мероприятий, так и тематика декады были чрезвычайно широки и разнообразны. Примечательно, что все творческие задания и учебно-образовательные мероприятия организованы в рамках определенных целевых направлений.

Формированию уважения к культуре других стран и развитию интереса к зарубежной литературе послужил конкурс декламации – чтение художественного текста на изучаемом иностранном языке.

IV межвузовский интернет-



Вечер немецкого языка в зимнем саду Фундаментальной библиотеки университета



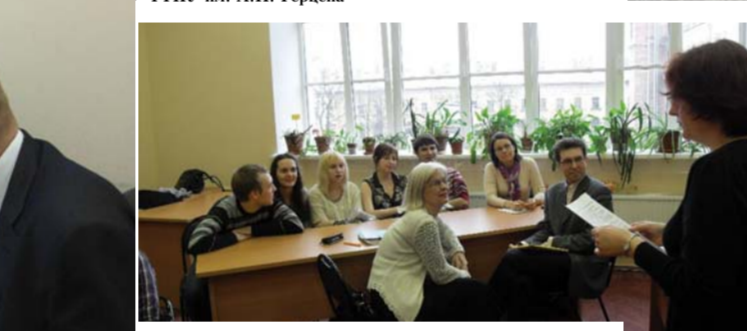
Жюри второго тура олимпиады: профессор Ю.В. Ерёшин, доцент О.Л. Мирон, Н.Б. Ершова, Г.И. Папиряева



Оргкомитет: профессор Н.В. Баграмова, профессор Ю.А. Комарова, доцент А.Е. Краснов, доцент Л.В. Пантелеева



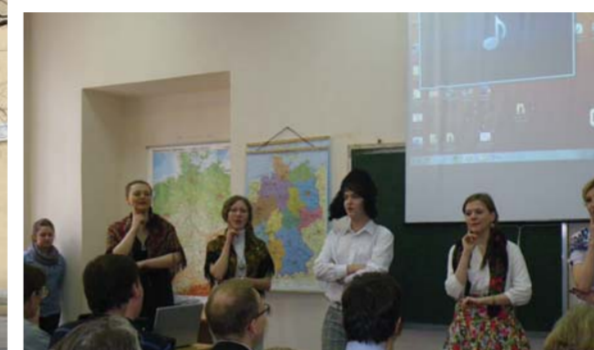
Экскурсия на английском языке по территории РГПУ им. А.И. Герцена



Интеллектуальная игра Jeopardy: студенты и преподаватели в одной команде



На межвузовской практической конференции «Санкт-Петербург и Дом Романовых»



Группа студентов факультета иностранных языков, получающая призовые сертификаты на конкурсе декламации «Лирика большого города»



Выставка-отчет о международном проекте «Лица юности»

конкурс творческих работ на английском языке «Вдумчивый интерпретатор» в значительной степени стимулировал интерес студентов к переводческой деятельности. Более тридцати студенческих работ участвовали в данной номинации.

С целью обмена опытом обучения иностранным языкам и координации работы в области иноязычной подготовки студентов на филологическом факультете, на факультетах музыки, химии, физики, иностранных языков, института народов Севера, философии человека и психолого-педагогическом прошли конкурсы презентаций, переводов, эссе, отзывов на культурные события и т.д.

Среди конкурсов на лучший перевод особо стоит отметить к культуре других стран и развитию интереса к зарубежной литературе послужил конкурс декламации – чтение художественного текста на изучаемом иностранном языке.

IV межвузовский интернет-

были выполнены настолько профессионально, что было принято решение опубликовать их отдельной брошюрой.

### ТВОРЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ

Хочется отметить запомнившийся с прошлого года конкурс «Англоязычная детская литература в переводах студентов университета», организованный кафедрой раннего обучения иностранным языкам института детства. Выставка лучших работ показала, что наши студенты обладают большим творческим потенциалом и умеют не только грамотно переводить, но и с большим художественным вкусом оформлять переводы в виде книжек и постеров.

Внимание и интерес студентов самых разных факультетов привлек конкурс стенных газет, освещавших историю, культуру и другие аспекты жизни стран, говорящих на иностранных языках.

С целью внедрения новых форм работы в процесс обучения иностранным языкам на протяжении всей декады проводились необыкновенно интересные, яркие и познавательные викторины, экскурсии и мастер-классы. Особо запомнилась студентам дидактическая игра «Путешествие во Францию», а также викторины по страноведению Великобритании, США и Австралии. Участники викторин – студенты факультетов безопасности жизнедеятельности, физики, химии, математики и коррекционной педагогики – вместе с преподавателями кафедры английского языка для естественных факультетов необычайно живо и правдоподобно смогли на несколько часов погрузиться в атмосферу национального колорита стран изучаемого языка.

### МИР ТЕСЕН

Необыкновенно весело и познавательно прошла интел-

лектуальная игра Jeopardy, основанная на исторических и современных материалах о Герценовском университете. Примечательно, что команды участников включали как студентов, так и преподавателей разных факультетов. Устроители игры – кафедра интенсивного обучения иностранным языкам – постарались сделать ее интересной, яркой и запоминающейся.

Круглые столы и диспуты, участие в которых принимали преподаватели и студенты практически всех факультетов университета, затрагивали очень широкий спектр вопросов. Студенты с энтузиазмом готовили выступления на темы «Всемирно известные реалии испаноязычных стран», «Культура городов юга Испании», с удовольствием окунались в мир поэзии и музыки Венецианского карнавала, узнали много нового о выдающихся деятелях культуры Австрии, со студентами университетов

немецкому языку. Первые туры проходили в феврале-марте 2012 и 2013 годов. В них приняли участие более двухсот студентов. Во втором туре принимали участие по 12 человек в каждой языковой подгруппе. Наиболее жюри и всем присутствующим запомнилась защита проектов, выполненных по теме We Live in Interesting World.

Многие мероприятия декады имели своей целью не только обмен опытом обучения иностранным языкам и демонстрацию новых форм работы, но и привлечение школьников к участию в жизни университета. В ходе игры по лингвострановедению «Что? Где? Когда?» на английском языке соревновались команды студентов университета, учащихся школы № 546 и лицей № 369. В конкурсе декламации на немецком языке «Лирика большого города» кроме студентов нашего университета участие приняли свыше двадцати школьников

старших классов нашего города. Было много волнений, поскольку в жюри конкурса входили представители консульства ФРГ в Санкт-Петербурге, Гете-института и представительства DAAD в РГПУ им. А.И. Герцена.

Особое внимание студентов и гостей университета привлекли практические семинары и мастер-классы, которые, благодаря показательным урокам и практическим заданиям, смогли повысить мотивацию к изучению иностранных языков. В рамках декады прошел 3-й научно-практический семинар с международным участием по проблемам преподавания иностранных языков на неязыковых факультетах. Традиционно большой интерес вызвали ознакомительные уроки финского, шведского и датского языков.

Новаторством и творческим подходом отличался проект «Экскурсия по Санкт-Петербургу: виртуальная и реальная», осуществленный студентами-бакалаврами факультета управления по специальности «Туризм». «Виртуальность» экскурсии заключалась в том, что студенты выступали с докладами-презентациями по теме «Достопримечательности Санкт-

### ОТРАЖЕНИЯ

Некоторую лирическую нотку внесли в субботу научную неделю просмотры фильмов на иностранных языках и фотовыставки. Особенно хочется отметить фотодарственную выставку «Отражения», подготовленную преподавателем кафедры английского языка

для естественных факультетов Лоренсом Швинком. Благодаря необычайно теплым ракурсам и любви к университету, которой пронизана каждая фотография, эта выставка привлекла внимание и вызвала неподдельный интерес как в университетской среде, так и за его пределами.

Своего рода отчетом о международном проекте «Лица Юности», который объединил студентов университета им. А.И. Герцена, кенийских студентов и школьников, учеников средней школы Eleanor Roosevelt High School (США), явилась фотодокументальная выставка «Лица Юности: Герценовский университет», прошедшая в Фундаментальной библиотеке им. императрицы Марии Федоровны.

Яркими творческими подходы отличились музыкальные и театрализованные представления, вечера с участием студентов факультетов музыки, социальных наук, биологии, института народов Севера, изучающих английский, немецкий и французский языки. Очень интересно в интерактивной форме в зимнем саду Фундаментальной библиотеки прошел вечер немецкого языка. Студентки факультета музыки представили свои вокальные номера. Как и в прошлом году, все присутствующие в полной мере насладились профессиональным великолепным пением на иностранных языках. На вечере также состоялся показ фильмов, рассказывающих о немецких традициях, а также проводились игры, посвященные праздникам в Германии.

Национальный колорит в программу декады внесли студенты института народов Севера. Они самостоятельно сняли и показали фильмы под названием Love is Everywhere и Reindeer Herding Dogs. А сколько нового и интересного о коренных малочисленных народах России узнали участники декады! Помимо этого, студенты организовали концерт, на котором исполнялись песни, декламировались стихотворения были показаны презентации на английском языке.

Декада иностранных языков и культур, ставшая уже традицией, подарила множество положительных эмоций и позволила раскрыть творческий потенциал как студентов, так и преподавателей. Подводя итоги, с удовольствием хочется отметить большую активность студентов: за два года более 250 человек награждены дипломами за победу в конкурсах и грамотами за активное участие в мероприятиях декады. Грамоты и памятные подарки были вручены студентам в торжественной обстановке проректором по учебной работе В.А. Рабошем.

**Л.В. ПАНТЕЛЕЕВА,**  
заведующая кафедрой  
английского языка для  
естественных факультетов;  
**Ю.А. КОМАРОВА,**  
заведующая кафедрой  
интенсивного обучения  
иностранному языку